

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 25 (1907)
Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden

Prix einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6
2^{es} semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Rédaction et Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)	Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)		

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Schiffsabgaben. — Handelsstatistik. — Statistique du commerce. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Bern.

Konkursamt Bern-Stadt.

(1500)

Gemeinschuldner: Schuppach, Hermann, allié Lutschg, Inhaber der Firma H. Schuppach, Gross- und Kleinbäckerei, Marktgasse 18, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1907.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 6. September 1907.

Kt. Basel-Stadt.

Konkursamt Basel-Stadt.

(1517)

Gemeinschuldnerin: Grieder-Zanker, Lisette, Inhaberin der Firma «Grieder-Zanker», Tuch- und Bettwarenhandlung, Pfeiffingerstrasse 65 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 12. August 1907.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis und mit 6. September 1907.

Kt. St. Gallen.

Konkursamt Unterrheintal in Thal.

(1498)

Gemeinschuldner: Rugei, Hans, Warenhaus, St. Margrethen.
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1907.

Gläubigerversammlung: Samstag, 24. August 1907, abends 4½ Uhr, im «Hirschen» in St. Margrethen.

Eingabefrist: Bis 12. September 1907.

Ct. de Vaud.

Office des faillites d'Orbe.

(1516)

Failli: Monnier, Charles, boulanger, à Arnex.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1907.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 22 août 1907, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Orbe.

Délai pour les productions: 20 septembre 1907.

Ct. de Neuchâtel.

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

(1513)

Failli: Caldara, Angelo Pietro Giovanni, seul chef de la maison Angelo Caldara, gypserie et peinture, à La Chaux-de-Fonds, rue des Fleurs, n^o 32.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1907.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 23 août 1907, à 9 heures du matin, à l'Hôtel de Ville, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 17 septembre 1907.

Kollokationsplan. — Etat de collocation

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne.

Office des faillites de Courtelary.

(1504)

Failli: Mathys, Arnold, cafetier, à Tramelan-dessous.

Délai pour intenter l'action en opposition: 27 août 1907.

Ct. de Fribourg.

Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle.

(1506/07)

Faillits: Bürgisser, Albert, à la Civette, à Bulle.

Gremion, Auguste, négociant, à Gruyère.

Délai pour intenter l'action en opposition: 28 août 1907.

Ct. de Vaud.

Office des faillites de Lausanne.

(1505)

Faillite: Société de Charbonnages de Matallana, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 27 août 1907.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Solothurn.

Konkursamt Solothurn.

(1502)

Gemeinschuldnerin: Zulliger, Erdmunda, geb. Müller, Johann Ulrichs Ehefrau, von Madiswil, Bern, gewesene Inhaberin der Firma E. Zulliger-Müller, Betrieb des Hotels zum Hirschen in Solothurn.

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern.

Konkursamt Bern-Land.

(1499)

Gemeinschuldner: Leuenberger, Friedrich, Jakobs Sohn, von Ursenbach, Küfer und Wirt, in Reidenbach bei Boltigen, früher im Stöckacker bei Bümplitz.

Datum des Schlusses: 12. August 1907.

Kt. Basel-Land.

Konkursamt Liestal.

(1511)

Gemeinschuldner: Flury, Emil, ledig, gewesener Eigentümer des Soolbades Schauenburg bei Liestal.

Datum des Schlusses: 15. August 1907.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich.

Konkursamt Hottingen in Zürich V.

(1503)

Im Konkurs des Kübler, Alfred, Architekt an der Rigistrasse Nr. 4 in Zürich IV, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Oberstrass Dienstag, den 17. September 1907, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Plattengarten» an der Plattenstrasse in Zürich V auf zweite öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus, im Bau begriffen — das nördliche — an der Privat-Schmelzbergstrasse in Fluntern Zürich V, unter Nr. 500 für Fr. 25,000 assekuriert
- 2) Vier Aren 42,6 m² Grundfläche, obigen Gebäudes und Hofraum. Kat.-Nr. 1824.
- 3) Ein Wohnhaus, im Bau begriffen — das südliche — an der Privat-Schmelzbergstrasse in Fluntern Zürich V, unter Nr. 499 für Fr. 24,500 assekuriert
- 4) Vier Aren 93,6 m² Grundfläche des Gebäudes Zfr. 3 und Hofraum Kat.-Nr. 1825.

Zu obigen Liegenschaften Kat.-Nr. 1824/1825 gehört:

- 5) Ein Sechstel Miteigentumsrecht an dem 4 Aren 20,6 m² grossen Strassengebiet von der Schmelzbergstrasse in der Gemarkung Fluntern abzweigend.

Bezüglich der Grenzen, Grunddienstbarkeiten und Revers wird auf das Grundprotokoll verwiesen.

Höchstangebot bei der I. Steigerung Fr. 69,950.

Die Steigerungsbedingungen liegen hierrorts zur Einsicht auf.

Kt. Bern.

Konkursamt Bern-Stadt.

(1501)

Im Konkursverfahren gegen Vollmar, Heinrich, von Bonn, Uhrmacher und Bijoutier in Bern, wird Donnerstag, den 19. September 1907, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Freiestrasse (E. Kiener) in Bern öffentlich versteigert:

Eine Besitzung an der Freiestrasse in der Muesmatt in Bern, enthaltend das für Fr. 33,000 brandversicherte Wohnhaus Nr. 22a und an Grund und Boden, Parzelle M. 452, 1,85 a.

Grundsteuer- und amtliche Schätzung: Fr. 36,800.

An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. September 1907 an beim Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

(1514/15)

Gerichtliche Liegenschaftsgutachten.

Montag, den 23. September 1907, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Grundplandbetreibung gerichtlich versteigert die dem Rickenbacher-Grieder, Heinrich, von Zeglingen (Baselland), gehörende Liegenschaft Sektion I Parzelle 824, haltend 2 a 76,5 m² mit Wohngebäude Immengasse 6.

Die Pfandgläubiger und anderweitige Berechtigte werden hiemit aufgefordert, binnen 20 Tagen, also spätestens bis 6. September 1907, ihre Ansprüche an der Liegenschaft an Kapital, Zinsen und Kosten, bei der obgenannten Behörde einzugeben. Nicht angemeldete Ansprüche werden von der Teilnahme am Ergebnisse der Verwertung ausgeschlossen, soweit ihre Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 37,442.50. Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde vom 13. September 1907 an zur Einsicht auf.

Montag, den 23. September 1907, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Grundplandbetreibung gegen Rickenbacher-Grieder, Heinrich, Schaffner, Grieder, Adolf, und Kummer-Hartmann, Georg, als Teilhaber der früheren Firma Rickenbacher & Cie., gerichtlich versteigert die auf den Namen dieser Firma eingetragene Liegenschaft Sektion IV Parzelle 1350, haltend 1 a 25 m² mit Wohnhaus Güterstrasse 291.

Die Pfandgläubiger und anderweitige Berechtigte werden hiemit aufgefordert, binnen 20 Tagen, also spätestens bis 6. September 1907, ihre Ansprüche an der Liegenschaft an Kapital, Zinsen und Kosten, bei der obgenannten Behörde einzugeben. Nicht angemeldete Ansprüche werden von der Teilnahme am Ergebnisse der Verwertung ausgeschlossen, soweit ihre Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 39,500.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde vom 13. September 1907 an zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1518)

II. Gerichtliche Liegenschaftsagent.

Donnerstag, den 19. September 1907, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ehener Erde, rechts, mangels Angebotes an der ersten Gant, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse Morry-Madoery, Samuel, gehörende Liegenschaft Sektion V Parzelle 732¹, haltend 9 a. 42,5 m² mit Haus Grellingerstrasse 9, Fassmagazin, Brennerlei und Stallgebäude.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 165,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 296—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 296—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. Konkurskreis Bern-Stadt. (1509)
Schuldner: Zulliger, J. U., Liegenschaftsagent, von Madiswil, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 5. August 1907.

Sachwalter: Friedr. Müller, Notar, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 10. September 1907 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. September 1907, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungsort des Konkursamtes Bern-Stadt, Zimmer 23, im II. Stock des Amthauses.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn. Amtsgericht Olten-Gösgen. (1508)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Glashütte Olten, Maetz Söhne & Cie.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 21. August 1907, vormittags 11 Uhr, vor dem Amtsgericht Olten-Gösgen.

Kt. Basel-Stadt. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt. (1510)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft unter der Firma Kaufmann & Cie., Bankgeschäft, St. Leonhardsgraben 1, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 21. August 1907, vormittags 11 Uhr, vor dem Zivilrichte des Kantons Basel-Stadt (Bäumleingasse 3, im I. Stock.)

Ct. de Vaud. Président du tribunal du district de Lausanne. (1512)

Failli: Romanens, Victor, boulanger, Place de la Palud, à Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 24 août 1907, à 2½ heures après-midi, à l'Évêché, à Lausanne.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

1907. 5. August. Alois Kuriger, von Einsiedeln, in Luzern, und Lina Honauer, von Nottwil, in Paris, Boulevard Percive 15, haben unter der Firma Kuriger & Cie. in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juni 1907 begonnen. Bergsportartikel Pilatusstrasse 5.

6. August. Die Firma Friedr. Ryser-Hoz (Wirtschaft auf den Dampfhöten des Vierwaldstättersees) in Luzern (S. H. A. B. Nr. 400 vom 29. Dezember 1899, pag. 1610) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

6. August. Inhaber der Firma Rudolf Mahler in Luzern ist Rudolf Mahler, von und in Luzern. Wirtschaft auf den Dampfhöten des Vierwaldstättersees. Seidenhofstrasse 10.

8. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Italienisch-schweizerische Hotelgesellschaft (Société des Hôtels Italo-Suisses) (Società anonima d'alberghi italo-svizzera) (Italian-Swiss Hotel Company) (S. H. A. B. Nr. 46 vom 9. Juni 1906, pag. 984) hat an der Verwaltungsratssitzung vom 18. Juli 1907 an Stelle des verstorbenen Dr. Franz Bucher als Präsident: Ingenieur Giovanni Galli, von Gerra Gambarogno, in Lugano gewählt.

10. August. Der Verein unter dem Namen Aerztliche Gesellschaft des Kantons Luzern, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 356 vom 16. November 1899, pag. 1434, und dortige Verweisung), hat an der Generalversammlung vom 27. April 1907 eine Standes- und Taxordnung beschlossen, die einen integrierten Bestandteil der Statuten bildet. Der Vorstand wurde an der Jahresversammlung vom 14. Oktober 1905 wie folgt bestellt: Präsident ist Dr. Josef Kopp, von Münster, in Luzern; Quästor, zugleich Vizepräsident: Dr. Eduard Bachmann, von Reiden, in Reiden; Aktuar Dr. Emil Koch, von Ruswil, in Ruswil.

12. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma M. Grüter & Cie. in Luzern (S. H. A. B. Nr. 90 vom 3. März 1903, pag. 357 und dortige Verweisung) ist infolge Ablebens der Teilhaber Grüter und Hügi und Verzicht des Henri Frei auf 31. Dezember 1905 erloschen; die Firma hat sich aufgelöst.

13. August. Inhaber der Firma Johann Huber, Senti, in Kriens ist Johann Huber, von und in Kriens. Heu- und Strohhandlung.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

1907. 13. August. Die Firma Walter Bretschli, Uhren- und Bijouterie-Handel, in Selzach (publ. im S. H. A. B. Nr. 426 vom 19. Oktober 1906, pag. 1701), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1907. 14. August. In der Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vorm. Georg Fischer (Société anonyme des Acieries ci-devant Georges Fischer) (The George Fischer Steel and Iron Works, Limited) (Società anonima delle Acciaierie già Giorgio Fischer) (Società Anonima de las fabricas de Acero antes Jorge Fischer) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 506 vom 14. Dezember 1906, pag. 2021) ist dem Direktor Ernst Homberger der Titel Generaldirektor, dem Prokuristen Gottlieb Zündel der Titel Sub-Direktor verliehen und an August Maier, von Singen (Baden), in Schaffhausen, Kollektivprokura erteilt worden, in dem Sinne dass derselbe mit dem technischen Direktor oder mit einem andern Prokuristen kollektiv zeichnet.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Lenzburg.

1907. 13. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma W. & A. Dürst in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 117 vom 22. Dezember 1887, pag. 964) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma W. A. Dürst in Lenzburg, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Walther Arnold Dürst, von und in Lenzburg. Natur des Geschäftes: Engros-Handel in Modewaren (Hutbranche). Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 468.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Diskontosätze und Wechselkurse — Taux d'escompte et cours des changes

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank)

(Bulletin de la Banque Nationale Suisse)

Offizieller Diskontsatz (1) Privat-Diskontsatz (2)	Vergleich mit 4 vorangegangenen Wochen Comparaison avec les 4 dernières semaines				1907				Vergleich mit 4 vorangegangenen Jahren Comparaison avec les 4 dernières années			
	Taux officiel d'escompte (1) Taux hors Banque (2)		1907		1907		1907		1906		1905	
	15. Juli	25. Juli	31. Juli	7. August	15. August	15. August	15. August	15. August	15. August	15. August	15. August	15. August
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)
1. Schweiz — Suisse	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2
2. Paris — Paris	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2
3. London — Londres	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2
4. Berlin — Berlin	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2
5. Italienische Plätze — Italie	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2
6. Wien — Vienne	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2
7. New-York (*) — New-York (*)	5	4 1/2	5	2 1/2	5	3 1/2	5	2 1/2	5	3 1/2	5	2 1/2
Kurs für Sichtdevisen: (**) — Cours demandé pour le Change à vue sur: (**)												
Paris für	Fr. 100	99.9675	100.0211/16	99.9911/16	99.971/8	100.0571/16	99.871/4	99.9071/16	99.98	99.921/2		
Paris pour												
London für	£ 1	25.1425	25.161/8	25.157/8	25.151/4	25.171/8	25.157/8	25.157/8	25.241/4	25.131/4		
London pour												
Deutsche Plätze für	Mk. 100	122.90	122.967/8	122.9071/16	122.8771/8	122.8471/8	122.8471/8	122.8171/8	122.2871/8	123.271/2		
Frankreich für	L 100	99.982	100.0811/16	100.147/8	100.0471/8	100.1471/8	99.8371/8	99.9471/8	99.95	99.9171/8		
Italienische Plätze für												
Belgien für	Fr. 100	99.7125	99.767/8	99.747/8	99.7371/8	99.7671/8	99.6571/8	99.8171/8	100.04	99.80		
Belgique pour												
Wien für	K. 100	104.3275	104.4671/8	104.5171/8	104.5271/8	104.5671/8	104.6271/8	104.6871/8	105.21	104.9371/8		
Vienne pour												
Amsterdam für	Hfl. 100	208.3175	208.6671/8	208.60	208.5071/8	208.1671/8	207.83	208.20	208.65	208.1771/8		
New-York für	\$ 1	5.155	5.1571/8	5.1571/8	5.1571/8	5.1571/8	5.1771/8	5.1671/8	5.1671/8	5.1671/8		
New-York pour												

(*) Für New York wird an Stelle des Privatdiskontsatzes der Satz für tägliches Geld (call money) angegeben.

(**) Gesetzliche Parität: £ 1 = Fr. 25.225; 100 Mk. = Fr. 123.457; 100 Kr. = Fr. 105.01; \$ 1 = Fr. 5.182.

† Am 15. August von 4 1/2 auf 5% erhöht. †† Am 15. August von 4 auf 4 1/2% erhöht.

(*) Pour New York, il est indiqué au lieu du taux hors banque, le taux du „call money“.

(**) Parité légale: £ 1 = Fr. 25.225; 100 Mk. = Fr. 123.457; 100 Kr. = Fr. 105.01; \$ 1 = Fr. 5.182.

† Elevé le 15 août de 4 1/2 à 5%. Elevé le 15 août de 4 à 4 1/2%.

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten — Exportation aux Etats-Unis

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate Juli und Januar-Juli der Jahre 1906 und 1907:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de juillet et janvier-juliet des années 1906 et 1907:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken — Classement d'après les districts consulaires

Konsularbezirk St. Gallen — District consulaire de St-Gall

	1906	1907	1906	1907
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Stickerei in Plattstich, Maschenstickereien:				
Bandes und Entendeux (Hamburgs) Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	3,463,848	4,410,803	26,889,808	34,537,893
Seiden- und Baumwollspitzen	610,878	607,678	3,871,309	2,825,845
Kirchen-Artikel- und Metallstickereien	480,006	786,743	2,578,879	2,683,877
Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	476,188	600,322	2,344,849	2,919,581
Mode-Artikel (ties, pillow-shams, etc.)	74,985	42,790	407,754	417,216
Stickereien insgesamt:	5,106,273	6,458,616	36,113,270	43,425,106

Plattstichgewebe	62,826	74,115	1,504,612	1,208,577
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.)	111,788	71,139	993,894	833,144
Bunte Baumwollgewebe (Toggeburger-artikel)	4,506	2,295	36,692	5,776
Baumwollgarn	33,989	43,164	224,172	123,234
Beuteltuch	47,918	59,708	321,296	342,269
Bänder	2,444	5,227	14,071	15,074
Maschinen und Maschinenteile	25,366	13,756	199,083	116,842
Käse	144,033	182,847	719,977	1,324,283
Schokolade	—	3,245	1,896	3,245
Verschiedenes	27,930	29,887	206,014	251,839
	5,567,093	6,938,999	40,334,977	47,649,389

Konsularbezirk Zürich — District consulaire de Zurich

(Inkl. Agentur Winterthur — Y compris l'agence de Winterthur)

Seidene und halbsidene Stuckware	1,458,200	1,737,345	6,283,979	8,197,699
Seide (Silk, spun)	—	—	6,766	—
Beuteltuch	70,039	92,587	425,156	460,774
Bänder	—	1,687	2,986	1,667
Rohseide	—	32,475	—	345,206
Baumwoll-Stickereien	—	2,725	—	3,246
Strickwaren	28,847	29,991	227,630	384,655
Baumwollwaren	54,409	193,799	691,149	1,203,083
Wollwaren	—	—	1,556	—
Baumwollgarn	59,280	17,594	248,800	163,285
Leder	—	—	1,589	—
Chemikalien	—	—	6,921	8,277
Oeldruckbilder (oil chromos)	5,084	523	8,253	7,749
Gelatine	6,841	6,974	55,106	56,159
Käse	244,391	262,857	1,277,541	1,706,402
Kondensierte Milch	—	2,550	—	5,800
Suppen-Würze	—	—	47,678	23,213
Bücher	—	—	3,648	—
Wein und Spirituosen	—	—	1,667	2,544
Kurzwaren (Hardware) und Maschinen	28,229	11,321	150,368	98,061
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge	18,004	17,098	28,527	68,209
Verschiedenes	12,169	9,299	90,184	138,598
	1,985,493	2,418,805	9,556,359	12,873,772

Konsularbezirk Luzern — District consulaire de Lucerne

Seidene und halbsidene Stuckware	—	—	9,571	—
Bänder	22,494	16,010	120,074	271,768
Strohwaren (Articles en paille)	3,796	3,544	226,328	146,328
Holzschlitzereien	—	—	—	500
Baumwollwaren	8,231	6,076	86,955	47,967
Stickereien	—	—	733	—
Horlogerie	—	—	2,927	—
Strickwaren	60,171	83,536	491,661	534,168
Chemikalien	1,897	—	9,419	18,419
Reisszeuge	10,497	10,133	30,239	25,392
Bücher und Bilder	21,611	8,448	59,355	50,374
Bürstenwaren	—	—	3,522	6,272
Schokolade	—	14,830	—	72,757
Käse (fromage)	8,728	11,316	107,418	162,429
Kirschwasser	977	2,918	6,523	5,838
Oeldruckbilder	11,500	—	11,500	2,035
Maschinen	—	—	—	1,529
Verschiedenes	7,826	8,553	80,166	71,778
	157,928	165,864	1,246,891	1,417,854

Konsularbezirk Basel — District consulaire de Bâle

Florsetide	272,021	486,956	1,984,560	2,590,100
Bänder	308,877	337,899	2,645,865	2,836,340
Strickwaren	23,478	26,013	110,308	120,956
Anilinfarben	258,516	306,728	2,397,042	2,450,389
Andere Farbstoffe und Chemikalien	32,312	30,297	291,789	331,362
Häute und Felle	271,572	264,615	1,303,995	1,717,165
Horlogerie et fournitures	64,417	64,178	339,113	370,557
Tierhaare	—	—	14,492	—
Maschinen und Maschinenteile	—	—	8,716	10,914
Käse	—	—	—	65,347
Wein	2,269	—	18,168	17,383
Verschiedenes	7,067	1,086	46,426	80,305
	1,285,529	1,517,722	9,161,978	10,162,826

Konsularbezirk Bern — District consulaire de Berne

(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds — Y compris l'agence de La Chaux-de-Fonds)

Käse	383,383	494,978	2,850,999	3,208,670
Kondensierte Milch	15,233	14,809	68,769	120,505
Strickwaren	102,118	121,879	474,971	561,854
Strohwaren	—	19,440	36,540	103,169
Holzschlitzereien	800	—	2,504	647
Horlogerie et fournitures	672,252	772,824	4,672,958	4,899,427
Bücher	—	—	800	—
Schokolade	16,915	19,279	502,254	370,190
Anilinfarben und Kirschwasser	4,013	5,202	10,224	19,301
Wein	4,851	5,971	23,874	26,898
Maschinen	—	—	2,565	3,150
Wissensch. Instrumente	6,418	3,024	10,917	9,108
Verschiedenes	107,786	26,966	456,493	171,949
	1,318,174	1,484,372	9,118,808	9,494,568

Konsularbezirk Genf — District consulaire de Genève

(Inkl. Agentur Vevey — Y compris l'agence de Vevey)

	1906	1907	1906	1907
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Horlogerie et fournitures	232,688	310,409	1,191,771	1,904,580
Boîtes à musique	22,969	23,274	112,637	101,540
Pierres précieuses	8,240	9,899	115,829	129,387
Livres (Bücher)	1,478	748	4,653	3,123
Peaux (Häute)	—	—	14,160	7,869
Limes (Feilen)	16,463	37,753	123,697	206,283
Instrumente scientifiques	825	1,188	5,510	14,691
Produits chimiques	19,513	29,965	130,104	239,912
Chocolat	184,128	178,434	974,568	1,022,561
Vin	—	—	7,547	3,704
Machine	—	—	—	31,879
Divers (Verschiedenes)	34,920	4,085	97,168	82,069
Genf	521,214	595,755	2,777,644	3,747,598
Bern	1,313,174	1,434,872	9,118,808	9,494,568
Basel	1,285,529	1,517,722	9,161,913	10,102,826
Luzern	157,928	165,864	1,246,891	1,417,854
Zürich	1,985,493	2,418,805	9,556,359	12,873,772
St. Gallen	5,567,093	6,938,999	40,334,977	47,649,389
Total	10,780,431	13,121,017	72,191,092	85,286,307

II. Zusammenstellung nach Kategorien — Classement par catégories

	1906	1907
	Fr.	Fr.
Seidene und halbsidene Stuckware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	6,293,550	8,197,699
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	746,452	799,048
Bänder (seidene und halbsidene) — Rubans de soie et mi-soie	2,782,496	2,624,837
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	6,766	845,206
Florsetide — Bourre de soie	1,984,560	2,590,100

Seidenwaren — Soieries

Stickereien — Broderies	11,813,514	14,556,905
Tierhaare — Crin	36,114,003	43,425,362
Baumwollgarn — Fils de coton	14,492	—
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	472,972	286,519
Strickwaren — Tricotage	3,313,302	3,300,103
Strohgeflechte — Tresses de paille	1,304,570	1,601,633
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	262,668	249,497
Musikdosen — Boîtes à musique	6,322,597	7,303,951
Wissensch. Instrumente — Instruments scientifiques	112,637	101,540
Maschinen — Machines	75,193	117,400
Katholische Kultusartikel — Articles de cultes	360,732	262,375
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	1,318,155	1,726,037
Leder — Cuir	—	1,589
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	2,397,042	2,450,389
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	438,183	597,970
Käse — Fromage	4,955,875	6,467,031
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	68,769	126,305
Schokolade — Chocolat	1,478,718	1,468,737
Spirituosen — Spiritueux	68,003	75,668
Verschiedenes — Divers	1,299,167	1,159,193

Total 72,191,092 85,286,307

NB. Die Hinweisziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwahten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser Letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Schiffahrtsabgaben. Der Bericht des Vereins Hamburger Reeder über das Jahr 1906/1907 beschäftigt sich u. a. auch mit der in Deutschland beabsichtigten Erhebung von Schiffahrtsabgaben auf den natürlichen Wasserstrassen. Er führt aus, dass in allen Kreisen, die an der Entwicklung des Verkehrs im deutschen Binnenlande ein Interesse haben, im verflorenen Jahre die vielfachen Erörterungen, die sich an die geplante Einführung von Schiffahrtsabgaben geknüpft haben, mit grösster Aufmerksamkeit verfolgt worden sind. Auch die Hamburger Reeder könnten nicht umhin, gegen solche Absichten die ernstesten Bedenken auszusprechen. Einerseits sei die Rechtsfrage noch keineswegs klargestellt, andererseits sei, vom wirtschaftlichen Standpunkte betrachtet, die Einführung von Schiffahrtsabgaben zweifellos als ein Verkehrsrückschritt zu bezeichnen. Die Freunde der Schiffahrtsabgaben würdigten ausserdem die Tatsache durchaus nicht zur Genüge, dass die weiten Landentfernungen, die der Verkehr von den deutschen Häfen nach Mittel- und Süddeutschland zu überwinden hat, möglichst ausgebreitete und möglichst billige Verkehrswege nach dem Inlande unbedingt erfordern, wenn die deutschen Seehäfen nicht an Konkurrenzfähigkeit gegenüber ihren Rivalen in den Nachbarländern einbüßen sollen. Hamburgs Stellung insbesondere sei in erster Linie abhängig von der Leistungsfähigkeit der Wasserstrassen, die von hier nach dem Inlande führen. Wenn man diese Gesichtspunkte im Auge behalte, könne man sich dem lebhaften Widerspruch, der aus den Kreisen der Binnenschiffahrtsinteressenten gegen die Schiffahrtsabgaben erhoben worden ist, auch vom Standpunkt der Seeschifffahrt nur im vollsten Masse anschliessen.

Handelsstatistik. Im Laufe des Monats September wird der Jahrgang 1906 der Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande (Jahresband, Bericht nebst 2 graphischen Tabellen) ausgegeben werden. Derselbe kann bei allen Postbüreux, sowie direkt beim Bureau für Handelsstatistik in Bern bestellt werden (Preis Fr. 5). Jahresbericht (à Fr. 1) und graphische Tabellen (je à 50 Cts.) können auch separat bezogen werden.

Statistique du commerce. L'annuaire pour 1906 de la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger (tableaux, rapport en allemand et deux tableaux graphiques) paraîtra dans le courant du mois de septembre et peut être commandé à tous les bureaux de poste ou directement au bureau de la statistique du commerce, à Berne. Le prix de l'exemplaire est de 5 francs. On peut se procurer aussi le rapport seul au prix de 1 franc et les tableaux au prix de 50 centimes chacun.

Ausländische Banken. — Banques étrangères

	8 août	15 août	8 août	15 août
	£	£	£	£
Encaisse métallique	23,650,063	24,958,941	Billets émis	52,196,795
Reserve de billets	22,334,390	23,656,560	Dépôts publics	58,002,600
Effets et avances	28,836,582	27,904,547	Dépôts particuliers	6,466,120
Valeurs publiques	16,078,376	14,573,604		6,640,418
				42,617,365

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Jungfraubahn-Gesellschaft

Die Herren Aktionäre der Jungfraubahn-Gesellschaft werden hiermit zu einer (2305!)

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. August 1907, vormittags 11 Uhr, nach Zürich II, Alpenstrasse 9, zur Behandlung des folgenden Traktandum, eingeladen:
Genehmigung eines Bauvertrages betreffend die Strecke Eismeer-Jungfrau-Joch.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis zum 23. August bei der Bank in Winterthur in Zürich über ihren Aktienbesitz auszuweisen, worauf ihnen eine Zutrittskarte ausgestellt wird.

Bern, den 15. August 1907.

Der Verwaltungsrat,
Der Präsident:
v. Salis.

Société de la fabrique de Lustrerie du Pont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 24 courant, à 4 heures du soir, à l'Hôtel de la « Croix Blanche », à Vallorbe. (2310!)

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs peuvent être consultés chez Mr Magnénat, pharmacien, président du conseil d'administration, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Vallorbe, le 14 août 1907.

Le conseil d'administration.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital und Reserven Fr. 5,000,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1617;)

4 1/4 % Obligationen unseres Institutes auf 2—4 Jahre fest in beliebigen Beträgen.

Die Direktion.

Kinder-Kurhaus Waidli

Steinen bei Schwyz

Helle, nebelfreie Lage. Sehr geeignet als Sommeraufenthalt für schwächliche und erholungsbedürftige Kinder von 3—14 Jahren. Individuelle Behandlung, mütterliche Pflege. (53;)

Neu eingerichtetes, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus. Zentralheizung und elektrisches Licht. Sportübungen.

Man verlange Prospekte

Kurarzt: Dr. Ernst Köchli. Besitzer: Alb. Camenzind W.

I. komprimierte blanke Stahl-

WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Aaffolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahl in gros. (43;)

Ital. Castagnola - Lugano Schweiz

PENSION VILLA MORITZ

Deutsches Haus in südl. geschütz. Lage (Temp. 3° wärmer als Lugano). Bevorzugter Herbst-, Winter- und Frühlings-Aufenthalt. Zentralheizung in allen Räumen. Geheizte Veranda. Grosser Garten. Bäder. Telefon, Post u. Telegr. Dampfschiffhaltestelle. (2297!)

Besitzer: F. X. Mayer-Sartory.

I. Schweizerische Spielwarenfabrik

Langenthal (Schweiz)

empfiehlt als Spezialität:

Mit Naturfell und Fellimitation überzogene, sowie lackierte Fahr- und Schaukel-Pferde, Papp-Mache Stall-Tiere und wilde Tiere in allen Ausführungen. (2286!)

Neuheit: Nach einem patentierten Verfahren aus Masse hergestellte Ersatz-Holzperle. — Reichtaliges Musterlager im Fabrikgebäude Langenthal.

— Kataloge auf Wunsch. —

Vertreter überall getusch.



Die Kantonalbank von Bern

hat in ihrem Bankgebäude, Bundesplatz Nr. 8, in einer besondern Abteilung ihrer Panzergewölbe, eine (688-)

Stahlkammer

einrichten lassen, in welcher verschliessbare

Tresor-Ableitungen

dem Publikum zur Aufbewahrung von

Wertschriften, Schmucksachen, Juwelen etc. etc.

mietweise zur Verfügung gestellt werden.

Bezügliche Reglemente sind auf der Titelformverwaltung erhältlich.

BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE

Remboursement d'obligations communales 3 3/4 % de fr. 1000, série II

3^{me} tirage, du 13 août 1907

Les 12 obligations dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 500,000, du 15 novembre 1900, réduit à fr. 303,000 le 15 novembre 1905, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 15 novembre 1907:

Nos 36, 92, 102, 166, 169, 197, 200, 224, 247, 284, 317, 342.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la Banque dans le canton. L'intérêt cessera de courir à partir du 15 novembre 1907.

Neuchâtel, le 13 août 1907.

(2307;)

La Direction.

Für tüchtige Geschäftsleute

mit zirka 30—40 Mille Kapital

bietet sich günstige Gelegenheit zur Uebernahme eines altrenommierten gut gehenden Detailgeschäftes an prima Lage in Zürich. (2284)

Offerten von Selbstreflektanten unter Chiffre Z L 8736 an Rudolf Mosse, Zürich.

Zwei anerkannt tüchtige Fachleute, über 20 Jahre in der Branche als Leiter tätig, suchen

stille Kommandite mit zirka 15 bis 20 Mille

behufs Weiterbetriebes eines in flottem Gang sich befindlichen, vorzüglich rentierenden Fabrikationsgeschäftes. (2285)

Verzinsung und Gewinnanteil nach Uebereinkunft. Offerten sub Chiffre Z C 8778 an Rudolf Mosse, Zürich.

Associé-Gesuch

Aufblühende Färberei und Chem.-Waschanstalt in einer schweiz. Fremdenstadt sucht betreffs Erweiterung des Geschäftes einen jungen, tüchtigen, kaufmänn. gebildeten Herrn mit einer Einlage von 20—25 Mille. Sichere Lebensstellung und hohe Rendite nachweisbar. (2304;)

Offerten unter Chiffre B B an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Bern.

ca. 9000 (2042;)

kaufkräftige Adressen der Kantone Luzern, Uri, Schwyz und Unterwalden (neueste und einzige Auflage) versendet broschiert zu Fr. 6

Theodor Löttscher, Luzern.

OCCASION

Einige gebrauchte (6;)

Kopiermaschinen

versch. bewährter Systeme sehr billig zu verkaufen.

Jean Steiner & Co., Basel.

Gegen Barzahlung

Waren u. ganze Lager aller Art zu kaufen gesucht

Offerten unter «Lager» an Haasenstein & Vogler, Biel. (1812)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bucherexperte, Zürich. B 15.

+ C9876543210123456789C -	
9	Wissen
8	macht kein Geld bezahlt
7	Viele Tausende sind von dieser Tatsache durch Anwendung von „Goldman's“ neuem amerikanischen
6	DUPLEX-KONTROLL-SYSTEM
5	zur Entdeckung und Verhütung von
4	Buchhaltungsfehlern
3	überzeugt — dasselbe prüft Summen und Saldo ohne Nachrechnen! Kein
2	Kollationieren und Punktieren mehr
1	klein finger, keine Sorgen! Spart Zeit und Mühe! In jeder Buchführung sofort anwendbar, von jedem Buchhalter
0	schnell erlernbar!
9	Für alle Firmen und Buchhalter von
8	spezieller Bedeutung!
7	Vollständiger Postlehkurs! Flugblatt
6	frank!
5	Alleinvertrieb für die Schweiz:
4	A. SCHERRER-SPAHN, BURGDORF
3	C9876543210123456789C

Strebsamer jung. Geschäftsmann, m. gut eingeführtem Engros-Geschäft sucht Fr. 15—20,000

gegen gute und pünktliche Verzinsung aufzunehmen. Betreffender würde event. auch stillen Teilhaber oder Teilhaberin mit Fr. 20—50,000 annehmen. (2288;)

Geht. Offert. sub Chiffre Z Q 8716 an Rudolf Mosse, Zürich.

Gesucht

in eine Bierbrauerei ein solider und tüchtiger (2282)

Buchhalter

Bilanzfähig. Anmeldungen mit nur prima Referenzen befördert unter Chiffre Zag E 2282 die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Bern.